

Муниципальное бюджетное дошкольное образовательное учреждение
«Детский сад комбинированного вида № 56 «Крепыш»
Альметьевского муниципального района Республики Татарстан

Принято
на педагогическом совете
протокол № 1
от «22» 08 2024 г.



«Утверждаю»
Заведующий МБДОУ №56 «Крепыш»
С.С. Степанова
введено в действие приказом
№ 40 от «22» 08 2024г.

Рабочая программа
дополнительной образовательной услуги
социально-личностного направления
«I LOVE ENGLISH»
для детей среднего дошкольного возраста
на 2024-2025 учебный год
(срок реализации 1 год)

Составитель:
Руководитель дополнительной платной
образовательной услуги
«I LOVE ENGLISH»
Чирикова Э.И.

Альметьевск, 2024 г.

Содержание

1. Пояснительная записка.....	3
2. Принципы и методы программы.....	3
3. Цели и задачи реализации Программы.....	4
4. Материально-техническое обеспечение.....	4
5. Ожидаемые результаты.....	4
6. Методическое обеспечение программы.....	4
7. Комплексно-тематическое планирование на учебный год.....	5

Изучение иностранного языка очень хорошо влияет на обогащение дошкольного образования, потому что дети дошкольного возраста легко воспринимают овладение языками. Иностранный язык развивает коммуникативные способности у детей дошкольного возраста, что благоприятно влияет на развитие речи детей, развивает познавательные способности. Изучение иностранных языков в дошкольном возрасте включает в себя игровую деятельность, при помощи которой осуществляются связи между образовательными областями.

Данная рабочая программа (далее - Программа) обучения английскому языку составлена на основе учебно-методического комплекса В. Н. Мещеряковой «I love English», а именно на основе Программы В. Н. Мещеряковой «I can sing». Это первая ступень в обучающем комплекте «I love English». Погружение в языковую среду, не принуждая детей воспроизводить услышанное, является особенным пунктом Программы. Первая ступень – помогает обучать детей воспринимать английскую речь на слух, при помощи многократного прослушивания аудиозаписей и пения слов разговорной речи. Поэтому вся данная деятельность проводится в музыкально-игровой деятельности.

Большое влияние оказывает использование фонограмм. Носители языка исполняют песни и тексты в форме небольших рассказов. Именно это и является погружением в языковую среду.

Занятия проводятся в группе 15 человек до 20 минут 1 раз в неделю. После прослушивания аудиозаписей, некоторые дети начинают говорить сразу после первых занятий.

Через игровую деятельность воспитатель переходит в учебную. Дети пытаются повторять то, что слышат от воспитателя. Чтобы получить положительный результат необходимо многократно прослушивать аудиозаписи и закреплять речь повторением пройденных тем.

В течение года дети разучивают около 20 песенок и рифмовок. Большую часть английского материала дети воспринимают на слух.

Программа составлена с учетом реализации интеграции образовательных областей:

1. «Речевое развитие»
2. «Художественно-эстетическое развитие: музыкальная деятельность»
3. «Познавательное развитие»
4. «Физическое развитие»

Принципы программы:

- комфортность;
- погружение в языковую среду;
- общее развитие ребенка посредством иностранного языка, раскрытие его творческих способностей;
- естественный путь овладения языком;
- активизация основных каналов восприятия (зрительный, аудиальный, кинестетический).

Мотивы программы:

- стремиться к предметной манипуляции (дать детям потрогать гостя, который может посетить их занятие);
- эмоциональный мотив (составлять занятие так, чтобы охватить игровой деятельностью всех детей);
- подражание взрослым (повторение действий воспитателя)
- мотив нравственности (стремиться совершать хорошие поступки);
- познавательный мотив (любопытство детей).

В процессе обучения английскому языку используются следующие методы:

- ✓ коммуникативный,
- ✓ наглядный,
- ✓ игровой.

- **коммуникативный метод** является основным, в наибольшей степени соответствующий специфике иностранного языка как учебного предмета. С помощью данного метода решается первоочередная задача овладение элементарными навыками и умениями устного иноязычного общения на раннем этапе изучения английского языка.

- **наглядный метод** предусматривает непосредственный показ на занятиях предметов и явлений окружающего мира, наглядных пособий с целью облегчения понимания, запоминания и использование учебного материала в практической деятельности учащихся.

- **игровой метод** - закрепление полученных знаний и навыков, принимая участие в сценках и играх.

Цель и задачи реализации Программы

Цель программы: расширять общий культурный уровень воспитанников, создавать элементарную базу для дальнейшего обучения английскому языку.

Задачи программы:

- **образовательные:** обучать детей интересу и любознательному отношению к тому, что связано со страной и изучаемым языком; обучать детей осваивать англоязычную речь на элементарном уровне путем пения песен, проговаривания рифмовок на английском языке; обучать детей правильно произносить слова на английском языке, обучать детей использовать английский язык в общении.
- **развивающие:** развитие интеллектуальных возможностей, внимания, памяти; развитие специальных способностей, необходимых для обучения иноязычному общению: фонематический слух, имитационные способности, способность к догадке и различению; развитие творческой активности учащихся и их речевой культуры;
- **воспитательные:** воспитание устойчивого интереса к изучению английского языка; воспитание коммуникабельности, культуры общения, толерантного отношения к культуре страны изучаемого языка; формирование готовности к обучению в школе.

Материально-техническое обеспечение программы

- игровые средства обучения: набор кубиков, мячи, игрушки.
- тематические аудиоматериалы;
- тематический иллюстративный и дидактический материал;
- наглядные пособия.

Ожидаемые результаты:

- понимать английскую речь на слух
- формировать интерес к обучению;
- создать словарную базу (не менее 15-ти слов и около 20 выражений)
- уметь работать с раздаточным материалом.

Методическое обеспечение программы

Основная литература по УМК	Дополнительная литература
УМК В.Н.Мещеряковой "I can sing"	И.И.Бурова «Английский язык. Словарик. Песенки. Игры»

Комплексно-тематическое планирование на учебный год

Месяц	Тема	Материал
Сентябрь (8 занятий)	«Человек. Давай познакомимся». Hello. Goodbye. «Мир ягод, фруктов, мороженное». “Colours:white and brown”.	Слушание песенки “Hello!”, 1-й куплет Слушание песенки “Goodbye!” Слушание песенки “Ice cream”, https://www.youtube.com/watch?v=GRJzK3c96X4
	«Человек. Давай познакомимся». Hello. Goodbye. «Мир ягод, фруктов, мороженное». “Colours: white, brown, red”.	Слушание песенки “Hello!”, 1-й куплет Слушание песенки “Goodbye!” Слушание песенки “Ice cream”, https://www.youtube.com/watch?v=GRJzK3c96X4
	«Человек. Давай познакомимся». Hello. Goodbye. «Мир ягод, фруктов, мороженное». “Colours: white, brown, red, blue”.	Слушание песенки “Hello!”, 1-й куплет Слушание песенки “Goodbye!” Слушание песенки “Ice cream”, https://www.youtube.com/watch?v=GRJzK3c96X4
	«Человек. Давай познакомимся». Hello. Goodbye. «Мир ягод, фруктов, мороженное». “Colours: white, brown, red, blue, green”.	Слушание песенки “Hello!”, 1-й куплет Слушание песенки “Goodbye!” Слушание песенки “Ice cream”, https://www.youtube.com/watch?v=GRJzK3c96X4
Октябрь (8 занятий)	«Человек. Давай познакомимся». Hello. Goodbye. «Мир ягод, фруктов, мороженное». “Colours: white, brown, red, blue, green, pink”.	Слушание песенки “Hello!”, 1-й куплет Слушание песенки “Goodbye!” Слушание песенки “Ice cream”, https://www.youtube.com/watch?v=GRJzK3c96X4
	«Человек. Давай познакомимся». Hello. Goodbye. «Мир ягод, фруктов, мороженное».	Слушание песенки “Hello!”, 1-й куплет Слушание песенки “Goodbye!” Слушание песенки “Ice cream”

	“Colours: white, brown, red, blue, green, pink, orange”.	
	«Человек. Давай познакомимся». Hello. Goodbye. «Мир ягод, фруктов, мороженное». “Colours: white, brown, red, blue, green, pink, orange, yellow”.	Слушание песенки “Hello!”, 1-й куплет Слушание песенки “Goodbye!” Слушание песенки “Ice cream”, https://www.youtube.com/watch?v=GRJzK3c96X4
	«Человек. Давай познакомимся». Hello. Goodbye. «Мир ягод, фруктов, мороженное». “Colours: white, brown, red, blue, green, pink, orange, yellow, purple”.	Слушание песенки “Hello!”, 1-й куплет Слушание песенки “Goodbye!” Слушание песенки “Ice cream”, https://www.youtube.com/watch?v=GRJzK3c96X4
Ноябрь (8 занятий)	«Мир ягод, фруктов, мороженное». “Colours: white, brown, red, blue, green, pink, orange, yellow, purple”.	Слушание песенки “Hello!”, 1-й куплет Разучивание стихотворения: Good morning! Good morning! !How are you? How are you? Very well thank you! Very well thank you! How about you? How about you? Слушание песенки “Goodbye!” Слушание песенки “Ice cream”, https://www.youtube.com/watch?v=GRJzK3c96X4
	«Мир ягод, фруктов, мороженное». “Colours: white, brown, red, blue, green, pink, orange, yellow, purple”. Счет до 7.	Слушание песенки “Hello!”, 1-й куплет Разучивание стихотворения: Good morning! Good morning! !How are you? How are you? Very well thank you! Very well thank you! How about you? How about you? Слушание песенки “Goodbye!” Слушание песенки “Ice cream”, https://www.youtube.com/watch?v=GRJzK3c96X4 Заучивание считалочки: One ice cream, two ice creams, three ice creams, four, five ice creams, six ice creams, seven ice creams, more.
	«Монстрики. Parts of body». Body.	Повторение стихотворения: Good morning! Good morning! !How are you? How are you? Very well thank you! Very well thank you! How about you? How about you? Head Shoulders Knees And Toes (2019) Nursery Rhymes Super Simple Songs - Яндекс.Видео https://yandex.ru/video/touch/preview/?filmId=53756478108

		73574267&url=http%3A%2F%2Fok.ru%2Fvideo%2F1592629531083&text=Head%20Shoulders%20Knees%20And%20Toes%20(2019)%20%7C%20Nursery%20Rhymes%20%7C%20Super%20Simple%20Songs&path=sharelink
	«Монстрики. Parts of body». Body, eyes.	Head Shoulders Knees And Toes (2019) Nursery Rhymes Super Simple Songs - Яндекс.Видео https://yandex.ru/video/touch/preview/?filmId=5375647810873574267&url=http%3A%2F%2Fok.ru%2Fvideo%2F1592629531083&text=Head%20Shoulders%20Knees%20And%20Toes%20(2019)%20%7C%20Nursery%20Rhymes%20%7C%20Super%20Simple%20Songs&path=sharelink
Декабрь (8 занятий)	«Монстрики. Parts of body». Body, eyes, mouth.	Разучивание стихотворения: Good morning, good morning, Good morning to you! Good morning, good morning, I am glad to see you! Head Shoulders Knees And Toes (2019) Nursery Rhymes Super Simple Songs - Яндекс.Видео https://yandex.ru/video/touch/preview/?filmId=5375647810873574267&url=http%3A%2F%2Fok.ru%2Fvideo%2F1592629531083&text=Head%20Shoulders%20Knees%20And%20Toes%20(2019)%20%7C%20Nursery%20Rhymes%20%7C%20Super%20Simple%20Songs&path=sharelink
	«Монстрики. Parts of body». Body, eyes, mouth, arms.	Разучивание стихотворения: Good morning, good morning, Good morning to you! Good morning, good morning, I am glad to see you! Head Shoulders Knees And Toes (2019) Nursery Rhymes Super Simple Songs - Яндекс.Видео https://yandex.ru/video/touch/preview/?filmId=5375647810873574267&url=http%3A%2F%2Fok.ru%2Fvideo%2F1592629531083&text=Head%20Shoulders%20Knees%20And%20Toes%20(2019)%20%7C%20Nursery%20Rhymes%20%7C%20Super%20Simple%20Songs&path=sharelink
	«Монстрики. Parts of body». Body, eyes, mouth, arms, legs.	Разучивание стихотворения: Good morning, good morning, Good morning to you! Good morning, good morning, I am glad to see you! Head Shoulders Knees And Toes (2019) Nursery Rhymes Super Simple Songs - Яндекс.Видео https://yandex.ru/video/touch/preview/?filmId=5375647810873574267&url=http%3A%2F%2Fok.ru%2Fvideo%2F1592629531083&text=Head%20Shoulders%20Knees%20And%20Toes%20(2019)%20%7C%20Nursery%20Rhymes%20%7C%20Super%20Simple%20Songs&path=sharelink

	<p>«Монстрики. Parts of body». Body, eyes, mought, arms, legs, horns.</p>	<p>Разучивание стихотворения: Good morning, good morning, Good morning to you! Good morning, good morning, I am glad to see you! Повторение стихотворения: Good morning! Good morning !How are you? How are you? Very well thank you! Very well thank you! How about you? How about you? Head Shoulders Knees And Toes (2019) Nursery Rhymes Super Simple Songs - Яндекс.Видео https://yandex.ru/video/touch/preview/?filmId=5375647810873574267&url=http%3A%2F%2Fok.ru%2Fvideo%2F1592629531083&text=Head%20Shoulders%20Knees%20And%20Toes%20(2019)%20%7C%20Nursery%20Rhymes%20%7C%20Super%20Simple%20Songs&path=sharelink</p>
	<p>«Живая природа. Лесные животные». “Forest Animals”.</p>	<p>Разучивание стихотворения: Good morning, good morning, Good morning to you! Good morning, good morning, I am glad to see you! Сказка «Теремок» Little house. Fairytale for kids. Теремок, сказка на английском языке для детей. - Яндекс.Видео https://yandex.ru/video/touch/preview/?filmId=2587839009791378674&url=https%3A%2F%2Fzen.yandex.ru%2Fmedia%2Fid%2F6069787a1e51af3292aec357%2F60a73f42a017ba7f57d8ffaa&text=Little%20house.%20%20Fairytale%20for%20kids.%20%20%D0%A2%D0%B5%D1%80%D0%B5%D0%BC%D0%BE%D0%BA%2C%20%D1%81%D0%BA%D0%B0%D0%B7%D0%BA%D0%B0%20%D0%BD%D0%B0%20%D0%B0%D0%BD%D0%B3%D0%BB%D0%B8%D0%B9%D1%81%D0%BA%D0%BE%D0%BC%20%D1%8F%D0%B7%D1%8B%D0%BA%D0%B5%20%D0%B4%D0%BB%D1%8F%20%D0%B4%D0%B5%D1%82%D0%B5%D0%B9.&path=sharelink</p>
	<p>«Живая природа. Лесные животные». “Forest Animals”.</p>	<p>Разучивание стихотворения: Good morning, good morning, Good morning to you! Good morning, good morning, I am glad to see you! Сказка «Теремок» Little house. Fairytale for kids. Теремок, сказка на английском языке для детей. - Яндекс.Видео https://yandex.ru/video/touch/preview/?filmId=2587839009791378674&url=https%3A%2F%2Fzen.yandex.ru%2Fmedia%2Fid%2F6069787a1e51af3292aec357%2F60a73f42a017ba</p>

		7f57d8ffaa&text=Little%20house.%20%20Fairytale%20for%20kids.%20%20%D0%A2%D0%B5%D1%80%D0%B5%D0%BC%D0%BE%D0%BA%2C%20%D1%81%D0%BA%D0%B0%D0%B7%D0%BA%D0%B0%20%D0%BD%D0%B0%20%D0%B0%D0%BD%D0%B3%D0%BB%D0%B8%D0%B9%D1%81%D0%BA%D0%BE%D0%BC%20%D1%8F%D0%B7%D1%8B%D0%BA%D0%B5%20%D0%B4%D0%BB%D1%8F%20%D0%B4%D0%B5%D1%82%D0%B5%D0%B9.&path=sharelink
Январь (8 занятий)	«Живая природа. Лесные животные». “Forest Animals”.	Сказка «Теремок» Little house. Fairytale for kids. Теремок, сказка на английском языке для детей. - Яндекс.Видео https://yandex.ru/video/touch/preview/?filmId=2587839009791378674&url=https%3A%2F%2Fzen.yandex.ru%2Fmedia%2Fid%2F6069787a1e51af3292aec357%2F60a73f42a017ba7f57d8ffaa&text=Little%20house.%20%20Fairytale%20for%20kids.%20%20%D0%A2%D0%B5%D1%80%D0%B5%D0%BC%D0%BE%D0%BA%2C%20%D1%81%D0%BA%D0%B0%D0%B7%D0%BA%D0%B0%20%D0%BD%D0%B0%20%D0%B0%D0%BD%D0%B3%D0%BB%D0%B8%D0%B9%D1%81%D0%BA%D0%BE%D0%BC%20%D1%8F%D0%B7%D1%8B%D0%BA%D0%B5%20%D0%B4%D0%BB%D1%8F%20%D0%B4%D0%B5%D1%82%D0%B5%D0%B9.&path=sharelink
	«Живая природа. Лесные животные». “Forest Animals”.	Сказка «Теремок» Little house. Fairytale for kids. Теремок, сказка на английском языке для детей. - Яндекс.Видео https://yandex.ru/video/touch/preview/?filmId=2587839009791378674&url=https%3A%2F%2Fzen.yandex.ru%2Fmedia%2Fid%2F6069787a1e51af3292aec357%2F60a73f42a017ba7f57d8ffaa&text=Little%20house.%20%20Fairytale%20for%20kids.%20%20%D0%A2%D0%B5%D1%80%D0%B5%D0%BC%D0%BE%D0%BA%2C%20%D1%81%D0%BA%D0%B0%D0%B7%D0%BA%D0%B0%20%D0%BD%D0%B0%20%D0%B0%D0%BD%D0%B3%D0%BB%D0%B8%D0%B9%D1%81%D0%BA%D0%BE%D0%BC%20%D1%8F%D0%B7%D1%8B%D0%BA%D0%B5%20%D0%B4%D0%BB%D1%8F%20%D0%B4%D0%B5%D1%82%D0%B5%D0%B9.&path=sharelink
	«Живая природа. Лесные животные». “Forest Animals”.	Разучивание стихотворения: Good morning, good morning, Good morning to you! Good morning, good morning, I am glad to see you! Сказка «Теремок»

		<p>Little house. Fairytale for kids. Теремок, сказка на английском языке для детей. - Яндекс.Видео https://yandex.ru/video/touch/preview/?filmId=2587839009791378674&url=https%3A%2F%2Fzen.yandex.ru%2Fmedia%2Fid%2F6069787a1e51af3292aec357%2F60a73f42a017ba7f57d8ffaa&text=Little%20house.%20%20Fairytale%20for%20kids.%20%20%D0%A2%D0%B5%D1%80%D0%B5%D0%BC%D0%BE%D0%BA%2C%20%D1%81%D0%BA%D0%B0%D0%B7%D0%BA%D0%B0%20%D0%BD%D0%B0%20%D0%B0%D0%BD%D0%B3%D0%BB%D0%B8%D0%B9%D1%81%D0%BA%D0%BE%D0%BC%20%D1%8F%D0%B7%D1%8B%D0%BA%D0%B5%20%D0%B4%D0%BB%D1%8F%20%D0%B4%D0%B5%D1%82%D0%B5%D0%B9.&path=sharelink</p>
Февраль (8 занятий)	<p>«Живая природа. Лесные животные». “Forest Animals”.</p>	<p>Сказка «Теремок» Little house. Fairytale for kids. Теремок, сказка на английском языке для детей. - Яндекс.Видео https://yandex.ru/video/touch/preview/?filmId=2587839009791378674&url=https%3A%2F%2Fzen.yandex.ru%2Fmedia%2Fid%2F6069787a1e51af3292aec357%2F60a73f42a017ba7f57d8ffaa&text=Little%20house.%20%20Fairytale%20for%20kids.%20%20%D0%A2%D0%B5%D1%80%D0%B5%D0%BC%D0%BE%D0%BA%2C%20%D1%81%D0%BA%D0%B0%D0%B7%D0%BA%D0%B0%20%D0%BD%D0%B0%20%D0%B0%D0%BD%D0%B3%D0%BB%D0%B8%D0%B9%D1%81%D0%BA%D0%BE%D0%BC%20%D1%8F%D0%B7%D1%8B%D0%BA%D0%B5%20%D0%B4%D0%BB%D1%8F%20%D0%B4%D0%B5%D1%82%D0%B5%D0%B9.&path=sharelink</p>
	<p>«Живая природа. Дикие животные». “Wild Animals”. Snake.</p>	<p>Просмотр видео ABC animal safari https://youtu.be/Zs8TJo8TWCs Прочтение рассказа «Игра в прятки!» на английском языке https://umm4.com/english-for-children/rasskazy-dlya-detej-anglijskij-yazyk.htm Заучивание песенки https://ok.ru/video/27469613740 Игра в прятки https://www.youtube.com/watch?v=Tt_S9qoupAk</p>
	<p>«Живая природа. Дикие животные». “Wild Animals”. Snake, tiger.</p>	<p>Просмотр видео ABC animal safari https://youtu.be/Zs8TJo8TWCs Прочтение рассказа «Игра в прятки!» на английском языке https://umm4.com/english-for-children/rasskazy-dlya-detej-anglijskij-yazyk.htm Заучивание песенки https://ok.ru/video/27469613740 Игра в прятки https://www.youtube.com/watch?v=Tt_S9qoupAk</p>

Март (8 занятий)	«Живая природа. Дикие животные». “Wild Animals”. Snake, tiger, giraffe.	Просмотр видео ABC animal safari https://youtu.be/Zs8TJo8TWCs Прочтение рассказа «Игра в прятки!» на английском языке https://umm4.com/english-for-children/rasskazy-dlya-detej-anglijskij-yazyk.htm Заучивание песенки https://ok.ru/video/27469613740 Игра в прятки https://www.youtube.com/watch?v=Tt_S9qoupAk
	«Живая природа. Дикие животные». “Wild Animals”. Snake, tiger, giraffe, zebra.	Просмотр видео ABC animal safari https://youtu.be/Zs8TJo8TWCs Прочтение рассказа «Игра в прятки!» на английском языке https://umm4.com/english-for-children/rasskazy-dlya-detej-anglijskij-yazyk.htm Заучивание песенки https://ok.ru/video/27469613740 Игра в прятки https://www.youtube.com/watch?v=Tt_S9qoupAk
	«Живая природа. Дикие животные». “Wild Animals”. Snake, tiger, giraffe, zebra.	Просмотр видео ABC animal safari https://youtu.be/Zs8TJo8TWCs Прочтение рассказа «Игра в прятки!» на английском языке https://umm4.com/english-for-children/rasskazy-dlya-detej-anglijskij-yazyk.htm Заучивание песенки https://ok.ru/video/27469613740 Игра в прятки https://www.youtube.com/watch?v=Tt_S9qoupAk
	«Живая природа. Дикие животные». “Wild Animals”. Snake, tiger, giraffe, zebra.	Просмотр видео ABC animal safari https://youtu.be/Zs8TJo8TWCs Прочтение рассказа «Игра в прятки!» на английском языке https://umm4.com/english-for-children/rasskazy-dlya-detej-anglijskij-yazyk.htm Заучивание песенки https://ok.ru/video/27469613740 Игра в прятки https://www.youtube.com/watch?v=Tt_S9qoupAk
Апрель (8 занятий)	«Овощи». «Vegetables». Salad: tomato, cucumber, dill	Tomato song https://www.youtube.com/watch?v=A-surL-bdUM
	«Овощи». «Vegetables». Potato.	Potatoes song https://www.youtube.com/watch?v=efMHLkyb7ho One potato, two potatoes, three potatoes, four, five potatoes, six potatoes, seven potatoes more.
	«Овощи». «Vegetables». Vegetable soup: potato, tomato, onion, dill, cabbage, carrot.	Разучивание считалочки: one cabbage, two cabbages, three cabbages, four, five cabbages, six cabbages, seven cabbages more, по мотивам Potatoes song https://www.youtube.com/watch?v=efMHLkyb7ho

	«Овощи». «Vegetables». Barbecue: pepper, mushroom, zucchini, eggplant, onion.	Составление считалочек по мотивам Potatoes song https://www.youtube.com/watch?v=efMHLkyb7ho
Май (8 занятий)	«Insects» - «Насекомые»	Lady bug - snail What is this? What colour is it? What do you like a...? What can do a ...?
	«Insects» - «Насекомые»	Spider - fly What is this? What colour is it? What do you like a...? What can do a ...?
	«Insects» - «Насекомые»	Beetle soldier - ant What is this? What colour is it? What do you like a...? What can do a ...?
	«Insects» - «Насекомые»	Caterpillar – butterfly What is this? What colour is it? What do you like a...? What can do a ...?